

Delegiertenversammlung 2007

Assemblea dei Delegati 2007

Am 13. April 2007 fand die Delegiertenversammlung der IPA Sektion Schweiz in Magglingen statt.

Magglingen. Der Name ist wahrscheinlich burgundischen Ursprungs und kommt seit 1305 vor. Mit dem Bau des Kurhauses 1876/77 wurde Magglingen bekannt. Dank ihm wurde die Gegend zum ersten Mal zu einem bedeutenden touristischen Zentrum, das sich in der Folge bis weit über die Landesgrenzen hinaus einen Namen zu schaffen gewusst hat. Mit Dekret des Bundesrates vom 3. März 1944 wurde Magglingen zum Sitz der Eidgenössischen Turn- und Sportschule erkoren und das Kurhaus dem Bund abgetreten. Die heutige «Eidgenössische Hochschule für Sport» bietet ein breitgefächertes Angebot im Bereich Sportstudien, bis zum Master- und Bachelorstudium «Sport». Anerkannt ist auch die Abteilung «Wissenschaft» mit Abteilungen wie Sportmedizin und -psychologie, Dopingbekämpfung und Gesundheitsförderung. Heute bilden Leubringen und Magglingen zusammen eine politische Gemeinde mit rund 2'333 Einwohnern. Der Tagungsort, das Seminarhotel Forum Post Magglingen, mit seiner Top-Infrastruktur, liegt auf der Panoramaterrasse Magglingen, mitten im Grünen und bietet einen eindrucklichen Blick über die Stadt Biel ins Seeland, bis zum Alpenkamm. Nach einem feinen Mittagessen eröffnet Nationalpräsident Mario Bolgiani um 1330 Uhr die Delegiertenversammlung 2007. Gemäss Appell durch den Generalsekretär Willi Moesch, sind alle 14 Regionen mit mind. einem Delegierten vertreten. Für die IPA-Hymne erhebt sich die Versammlung. Folgende Gäste sind anwesend: Pierre-Martin Moulin, Internationaler Kassier
Diego Trolese, Vizepräsident IPA Italien
Jean-Pierre Edon und Gérard Louis, Generalsekretär und Stellvertreter IPA Frankreich
Michel Joye, UNO-Kommission PEB
Max Hofmann, Generalsekretär VSPB

Therese Basler, Präsidentin der IPA Region Biel&Umgebung, heisst die Anwesenden herzlich willkommen und freut sich mit der Region Gastgeberin sein zu dürfen. OK-Präsident Robert Branschli schliesst sich den Grussworten an und orientiert über den zeitlichen Ablauf der Tagung.

Traktanden

Herr Francois Gaudy, Chef Regionalpolizei Seeland-Berner Jura, überbringt die Grüsse der Kantonspolizei Bern. Im Moment umfasst sein Organisationsbereich rund 270 Mitarbeiter. Auf den 01.01.2011 wird das Projekt «Einheitspolizei Kanton Bern» abgeschlossen und Realität sein. Mit dem Dank an die Anwesenden für den Einsatz im Dienste der Öffentlichkeit schliesst Herr Gaudy seine Grussbotschaft. Diego Trolese übermittelt die Grüsse der IPA Sektion Italien. Jean-Pierre Edon dankt für die Einladung und entschuldigt Jacky Thévenot, Präsident der IPA Frankreich, welcher leider aus beruflichen Gründen nicht anwesend sein kann. Aber zusammen mit Gérard Louis ist er gerne nach Magglingen gereist wo Sie, so seine Worte, auf eine wunderbare Gegend mit sympathischen Leuten gestossen sind. Die Traktandenliste wird genehmigt. Als Stimmzähler werden gewählt: Sandro Bassetti, Region Ticino und Stefan Misteli, Region Zürich. Dem Protokoll der DV 2006 wird mit Dank an die Verfasserin, Helene Zumstein, ohne Einwände zugestimmt. Unter Traktandum 4, passieren die Bericht des Präsidenten, des IEC-Delegierten und der Kommissionen, einstimmig. Die von Nationalkassier Andreas Niederhauser präsentierte Rechnung 2006 schliesst mit einem namhaften Gewinn ab. Auf Empfehlung der Kontrollstelle erläuterte Andreas einige Zahlen, um diese

noch transparenter erscheinen zu lassen. Mehrere Regionen bemängeln die Probleme bei der Materialbestellung und – auslieferung. Das Nationalbüro hat diese mit Olivier Botteron an der Februarsitzung besprochen. Leider ist Oliver an der DV nicht anwesend, so dass auf eine weitere Diskussion verzichtet wird. Den Regionen, welche schriftlich beim NB interveniert haben, wurde schriftlich geantwortet. Die Kontrollstelle, so Stefan Misteli, hat am 8.März die Buchhaltung geprüft. Bilanz- und Erfolgsrechnung stimmen überein. In ihrem Bericht danken Stephan Gstöhl und Stefan Misteli Andreas Niederhauser für die saubere und korrekte Buchführung und empfehlen der Versammlung Entlastung des Kassiers. Das Wort wird nicht verlangt und mit Applaus wird die Rechnung genehmigt. Das bereits an der PK 2006 besprochene Budget hat in der Zwischenzeit noch einige kleine Anpassungen erfahren und wird ebenfalls genehmigt. Erfreulicherweise bleibt auch im kommenden Jahr der Mitgliederbeitrag unverändert auf Fr. 10.–. Turnusgemäss scheidet Stephan Gstöhl, Region Ostschweiz aus der Kontrollstelle aus. Als neuer Revisor wird Jean-René Rosset, Region Wallis gewählt.

Rechnung und ...

An den Weltkongress 2008 reisen der IEC-Delegierte und zwei Beobachter des Nationalbüros. Monika Schüpbach und Nadine Gabathuler werden am diesjährigen Weltjugendtreffen auf Zypern teilnehmen. Durchführungen kommender Delegiertenversammlungen und Präsidentenkonferenzen:

DV 2008 18. April in Neuenburg	Region Neuchâtel-Jura-Jura bernoise
PK 2008	Region Zentralschweiz
DV 2009	Region Vaud
PK 2009	Region Bern
DV 2010	evtl. Region Ticino

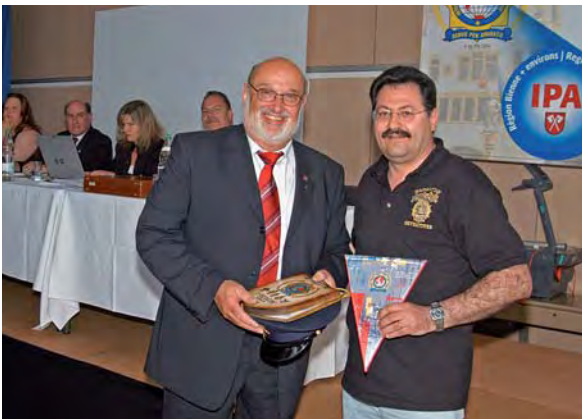
Sylvain Blétry Region Aargau, Albert Délèze, Region Wallis, Hans Baumgartner, Region Zürich und, sind als Präsidenten ihrer Region zurückgetreten. Als Dank für ihr Engagement wird ihnen die Dankesurkunde der IPA Sektion Schweiz überreicht. Im Verschieden stellt der Reisesekretär, Ronald Wüthrich, das Projekt «IPA Freundschaftswoche 2010» vor. Ziel ist es, mit IPA-Freunden aus aller Welt während 9 Tagen die Schweiz zu bereisen, verschiedene Gegenden zu besuchen und Gast bei den Regionen zu sein. Diese werden bis zur DV 2008 Zeit haben, um ihr Mitwirken anzumelden und Vorschläge zu unterbreiten. Generalsekretär Willi Moesch, teilt mit, dass die IPA mit der Allianz-Versicherung einen guten Partner habe und die Corner-Bank in den nächsten Tagen der IPA ein neues Angebot offeriere. Michel Joye, Region Genf, hat Einsitz in der UNO-Kommission des PEB in Genf. Er erklärt seine Aufgaben und die Wichtigkeit, dass die IPA dort vertreten ist. Er schliesst mit den Worten: «Die IPA Schweiz geniesst im Ausland hohes Ansehen!» Pierre-Martin Moulin, Internationaler Schatzmeister, überbringt die Grüsse des Internationalen Präsidenten und dankt für die Einladung zu dieser DV. Er orientiert, dass von 58 Mitgliedersländern, deren 19 die neue Mitgliederausweise eingeführt haben. Mit Sicherheit werden weitere folgen. Um 1615 Uhr schliesst Nationalpräsident Mario Bolgiani die Versammlung. Er dankt namentlich
- Barbara Lehmann für die kompetente Übersetzung
- Andrea Quattrini für seine Arbeit als Webmaster
- den Mitgliedern des Nationalbüros für die Arbeit im Sinne von *servo per amikeco*
und ganz herzlich der IPA Region Biel&Umgebung für die Organisation und Durchführung der Delegiertenversammlung 2007.

Verschiedenes

Nach einer kurzen Pause stellt Herr Gerber, Pratteln und Bern, sein Abschlepp- und Bergungsunternehmen vor. Seine 30 Angestellte leisten rund 22'000 Hilfeleistungen und Einsätze an leichten und schweren Fahrzeugen. Auf dem Freigelände unterhalb des Hotels kann ein modernes Bergungsfahrzeug besichtigt werden und ein Pannenhelfer zeigt die Möglichkeiten, welche heute bei Reifenpannen vor Ort an einem Lastwagen erbracht werden können. Der Ehrenwein wird auf der Terrasse des Kurhauses Magglingen gereicht. Herr Dubuis Adrien stellt dabei die Gemeinde Leubringen-Magglingen vor. Das Alphorn-Trio Franz Saurugger lässt die Hörner ertönen und liefert den musikalischen Rahmen zum Fernblick. Das ausgezeichnete Nachtessen im Hotel Forum Post schmeichelt den Gaumen der Gäste. Den Höhepunkt des Abends bilden Nico Brina und sein Schlagzeuger. Er haut in die Tasten seines Klaviers, so dass man meint, er wolle es zum glühen bringen. Seit 1996 hält er den Eintrag im Buch der Rekorde als weltweit schnellster Boogie-Woogie Spieler mit etwas über 600 Anschlägen in der Minute. Gegen Mitternacht geht die Show zu Ende und so neigt sich die auch die DV 07 dem Ende zu. Besten Dank der Region Biel&Umgebung für diesen Anlass.



Nationalbüro und Gäste



Mario Bolgiani e Diego Trolese



Délégués IPA Vaud

AD 2007 dell'IPA Sezione Svizzera del 13.04.2007

MACOLIN. Il nome è sicuramente noto per il centro sportivo della Confederazione. Con decreto del Consiglio Federale del 3 marzo 2007 questo luogo diventa il punto di riferimento per gli studenti dello sport. Diverse sono le discipline sportive che vengono insegnate, sino all'ottenimento di titoli di studio come ad esempio un «master nello sport». Da non dimenticare che a Macolin, in tedesco Magglingen, è anche sede per i settori della medicina e psicologia sportiva, la lotta al doping ed al promovimento della salute. Macolin conta 2'333 abitanti e si trova proprio direttamente sopra la città di Bienne. È comodamente raggiungibile via strada o con una moderna funicolare. La vista da Macolin sulla regione del Seeland è impareggiabile e vale la visita. Si è svolta presso l'assemblea dei delegati il Seminarhotel Forum Post. Infrastruttura sicuramente ottima per questo tipo di manifestazione.

Dopo un delizioso pranzo, il Presidente nazionale Mario Bolgiani, puntualmente alle 1330 ha dato inizio ai lavori assembleari. Tutti i delegati che rappresentavano le 14 regioni svizzere hanno risposto presente all'appello del segretario generale Willi Moesch... piccolo ritardo della folta delegazione vodese che si era attardata per mirare il panorama dalla terrazza dell'albergo. Alle note dell'inno IPA i delegati e gli invitati si sono alzati in piedi.

Tra gli invitati c'erano:

Pierre-Martin Moulin, Cassiere internazionale

Diego Trolese, Vice-presidente della Sezione IPA Italia

Jean-Pierre Edon e Gérard Louis, Segretario generale e sostituto della sezione IPA Francia

Michel Joye, Commissione ONU del PEB

Max Hofmann, Segretario generale VSPB

Therese Basler, Presidente della Regione Bienne & dintorni ha porto il benvenuto ai presenti sottolineando di sentirsi onorata di rappresentare la regione ospitante.

Il presidente del comitato d'organizzazione Robert Branschi ha chiuso i saluti orientandoci sullo svolgimento della giornata.

Trattande

Il signor Francois Gaudy, Capo della polizia regionale del Seeland e Giura bernese, ha portato i saluti ufficiali della Polizia del Canton Berna. Attualmente sotto la sua conduzione ha ca. 270 collaboratori. Nel 01.01.2011 il progetto di un'unica polizia bernese si concluderà e sarà una realtà. Gaudy termina il suo intervento ringraziando i presenti per il lavoro che i membri svolgono in favore della comunità. Il simpatico Diego Trolese IPA Italia prende la parola ed in italiano sottolinea la simpatia che nutre per la nostra sezione e porge i saluti ufficiali della sezione italiana. Jean-Pierre Edon ringrazia per l'invito e scusa Jacky Thévenot, Presidente dell'IPA Francia, di non poter essere presente causa impegni di lavoro. Segue uno scambio reciproco di doni per sottolineare l'amicizia che c'è tra le sezioni confinanti con la Svizzera. Jean-Pierre Edon confida simpaticamente che è venuto a carpire il segreto di come riesce la sezione Svizzera a portare a termine senza troppe discussioni in un solo giorno l'Assemblea dei Delegati, quando è cosciente che alla sezione francese servono almeno 3 o 4 giorni...

La lista delle trattande viene accettata. Scrutatori vengono nominati: Sandro Bassetti, Regione Ticino e Stefan Misteli, Region Zurigo. Il protocollo dell'AD 2006, redatto dalla segretaria Helene Zumstein, viene accettato all'unanimità. Pure il rapporto del Presidente, del delegato IEC e delle commissioni vengono avallate all'unanimità. I conti 2006 presentati magistralmente dal cassiere nazionale Andreas Niederhauser si chiudono in netto attivo. Su consiglio dei revisori dei conti alcune voci vengono spiegate da Andreas, per dissipare un qualsiasi dubbio.

Diverse Regioni hanno reclamato per dei problemi sorti nella comanda e fornitura del materiale. Il Bureau nazionale ha discusso la questione con Olivier Botteron nella sessione di febbraio. Purtroppo Olivier non era presente all'assemblea e quindi si è rinunciato a discuterne oltremodo. Alle regione che hanno manifestato il disagio per iscritto al BN, è stato risposto per via postale. L'organo di controllo, rappresentato da Stefan Misteli, l'8 marzo ha verificato la contabilità. I conti quadrano alla perfezione. Nel loro rapporto Stephan Gstöhl e Stefan Misteli ringraziano Andreas Niederhauser per l'eccellente gestione dei conti. Con un applauso l'assemblea approva all'unanimità i conti. Anche il preventivo 2006 dopo alcuni chiarimenti viene accettato all'unanimità. Anche per l'anno successivo la tassa di membro resta fissata sui 10.– Frs. Secondo la rotazione dei turni, Stephan Gstöhl, Regione Svizzera Orientale non fa più parte dell'organo di controllo. Nuovo revisore viene nominato Jean-René Rosset, Regione Vallese.

Appuntamenti e onoreficenze

Al congresso mondiale del 2008 andranno il delegato IEC e due osservatori del Bureau nazionale. Martina Schüpbach e Nadine Gabathuler prenderanno parte quest'anno all'Incontro dei giovani a Cipro. Ecco le date delle prossime Assemblee dei Delegati e delle Conferenze dei Presidenti:

AD 2008	18 aprile a Neuchâtel	Regione Neuchâtel-Giura-Giura bernese
CP 2008		Regione Svizzera Centrale
AD 2009		Regione Vaud
CP 2009		Regione Berna
AD 2010		eventualmente Regione Ticino

Sylvain Blétry Regione Argovia, Albert Délèze, Regione Vallese e Hans Baumgartner, Regione Zurigo sono presidenti uscenti delle corrispettive Regioni. A ringraziamento del loro impegno, viene consegnato il diploma di riconoscimento dell'IPA Sezione Svizzera. Nei diversi il segretario dei viaggi, Ronald Wüthrich, ha presentato il progetto della «Settimana IPA dell'amicizia 2010». Lo scopo di esso, è far visitare la Svizzera per 9 giorni a degli amici IPA provenienti da tutto il mondo, toccando diverse località. Essere ospitati nelle diverse Regioni. Si avrà tempo sino all'AD 2008 per riflettere ed annunciare le proposte.

Il Segretario generale Willi Moesch comunica che l'IPA ha trovato un buon partner con le Assicurazioni Allianz e che la Corner Banca nei prossimi giorni farà una nuova offerta per le carte di credito. Michel Joye, Regione Ginevra, siede presso la commissione ONU del PEB a Ginevra. Illustra i suoi compiti e l'importanza che l'IPA sia rappresentata. Conclude sottolineando che l'IPA Svizzera è ammirata all'estero per il suo impegno. Pierre-Martin Moulin, Tesoriere internazionale porta i saluti del Presidente internazionale e ringrazia per essere stato invitato all'AD. Egli annuncia che su 58 stati membri dell'IPA, 19 hanno introdotto la nuova tessera di membro. Con certezza ne seguiranno presto altre. Alle 1615 il Presidente nazionale Mario Bolgiani chiude l'assemblea, ringraziando:

- Barbara Lehmann per l'eccellente lavoro di traduzione
- Andrea Quattrini per il suo lavoro come Webmaster
- i membri del Bureau Nazionale per il loro impegno nel motto di servo per amikeco
- La regione IPA Bienne & dintorni per l'organizzazione dell'Assemblea dei Delegati 2007.

Diversi

Dopo una breve pausa, il signor Gerber, di Pratteln e Berna, ha presentato la sua ditta di soccorso stradale. I suoi 30 impiegati sono già intervenuti in quasi 22'000 situazioni di soccorso e aiuto sia in incidenti leggeri che in gravi incidenti. Dopo la presentazione ha fatto seguito una dimostrazione pratica sul piazzale del posteggio dell'albergo con una sostituzione rapido sul posto di un copertone di autocarro.

L'aperitivo ufficiale si è tenuto sulla terrazza del «Kurhaus» di Macolin. Il signor Dubuis Adrien ha presentato il municipio di Leubringen-Macolin. Il trio Franz Saurugger si è esibito con il corno delle alpi. La vista della terrazza era impendibile e dominava sul lago di Bienne. L'ottima cena è stata servita presso l'albergo Forum Post. Il momento più coinvolgente è stato raggiunto quando Nico Brino ed il suo percussionista si sono scatenati con ritmi boogie-woogie. Incredibile la velocità delle sue dita sulla tastiera del pianoforte... ad un certo punto ha pure usato la punta delle scarpe. Pare che dal 1996 il suo nome è inserito nel libro dei record mondiali come più veloce pianista di boogie-woogie con più di 600 pressioni dei tasti al minuto. Avanti chi vuole batterlo! Attorno a mezzanotte lo show si è concluso come pure la cena ufficiale dell'AD 2007. Tappa successiva per diversi delegati regionali e invitati è stato il bar dell'albergo sino a notte fonda. Ultima tappa il letto. Il redattore IPA per la lingua italiana si ricorda solo che ha dormito poco perché già di mattino presto il presidente Mario scalpitava pronto per la partenza. Grazie per i «tiefen Blicke».



Ronald Wüthrich, Jean-Pierre Edon, Mario Bolgiani



Therese Basler

